GAM.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
16-03-1987
Transmis à M. Coordinatie
Overgezonden aan de H.

L. 17.838/8.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 5 maart 1987 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen", heeft op 9 maart 1987 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique, le 5 mars 1987, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant interdiction de fumer dans certains lieux publics", a donné le 9 mars 1987 l'avis suivant :

1. Het voor advies voorgelegd ontwerp van koninklijk besluit is het resultaat van een grondige omwerking van een gelijknamig ontwerp waarover de Raad van State op 3 december 1986 advies heeft gegeven (L. 17.667/8).

Bij die omwerking werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State, inzonderheid met de opmerking dat in het besluit alle essentiële elementen van de strafrechtelijk gesanctioneerde verbodsregeling dienen te worden opgenomen, daarin begrepen de nauwkeurige aanwijzing van de lokalen of de gedeelten ervan waar het rookverbod zal gelden.

2. Luidens het als rechtsgrond voor de ontworpen regeling aangevoerde artikel 7, § 3, van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, kan de Koning, op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad, het gebruik van tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten in openbare plaatsen en vervoermiddelen beperken of verbieden.

Voor de toepassing van het ontworpen besluit moet, naar luid van artikel 1, 1°, van het ontwerp, onder "openbare plaats" worden begrepen : het "lokaal toegankelijk voor het publiek, al dan niet tegen betaling".

Hoewel in onderhavig geval tegen die algemeen gangbare omschrijving van "openbare plaats" geen wettigheidsbezwaren kunnen worden aangevoerd, geeft de wijze waarop inzonderheid in artikel 2, eerste lid, de aldus gedefinieerde term wordt gehanteerd aanleiding tot tegenstrijdigheden.

Het gaat inderdaad niet op bijvoorbeeld de in 6° van dat eerste lid vermelde "vergaderzalen" (o.m. van een gebouw waarop de Staat het gebruiksrecht uitoefent : bv. een ministerieel departement) zonder enig voorbehoud "openbare plaatsen" te noemen en ze derhalve aan te merken als lokalen die in alle omstandigheden toegankelijk zijn voor het publiek.

Dezelfde opmerking geldt voor de in 8°, 9°, 10° en 13° van hetzelfde eerste lid vermelde lokalen, waarin respectievelijk "zieken, bejaarden, kinderen of leerplichtige jongeren worden onthaald (lees : ontvangen), gehuisvest of verzorgd", "preventieve of curatieve gezondheidszorg wordt verstrekt", "onderwijs wordt verstrekt" of "sport wordt beoefend".

Die dubbelzinnigheden of tegenstrijdigheden kunnen worden weggewerkt door in artikel 1 de definitie van "openbare plaats" (en wellicht ook die van "lokaal") weg te laten en door de inleidende zin van artikel 2, eerste lid, als volgt te redigeren :

.../...

"Het is verboden te roken in de volgende plaatsen die een onderdeel vormen van de in het tweede lid genoemde gebouwen, gedeelten van gebouwen of inrichtingen, voor zover die plaatsen, al dan niet tegen betaling, toegankelijk zijn voor het publiek : ...".

3. In artikel 3 van het ontwerp wordt aan de beheerders van de openbare plaatsen bedoeld in artikel 2 de verplichting opgelegd in de betrokken lokalen het rookverbodsteken aan te brengen, terwijl in artikel 4 uitzonderingen op het voorschrift van artikel 2 worden toegestaan.

Het ware logischer deze artikelen onderling van plaats te verwisselen.

Indien op die suggestie wordt ingegaan kan het laatste lid van artikel 4 (dat artikel 3 wordt) zonder bezwaar worden geschrapt.

In artikel 3 (dat artikel 4 wordt) schrijve men : "De beheerders van de plaatsen waar het overeenkomstig dit besluit verboden is te roken ... (verder zoals in het ontwerp)".

.../...

4. In artikel 5 van het ontwerp moet in de Franse tekst worden gelezen : "Les infractions aux ... sont recherchées, poursuivies et punies ..." in plaats van "Des infractions aux ... sont dépistées, poursuivies et sanctionnées ...".

5. In de Franse tekst van het ontwerp komen nogal wat taalfouten voor. De tekst zou in dat opzicht nog eens moeten worden bekeken.

---

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis est le résultat du remaniement en profondeur d'un projet de même objet, sur lequel le Conseil d'Etat a donné un avis le 3 décembre 1986 (L. 17.667/8).

Lors de ce remaniement, il a été tenu compte des observations formulées par le Conseil d'Etat, plus particulièrement de l'observation selon laquelle l'arrêté doit contenir tous les éléments essentiels du régime d'interdiction pénalement sanctionné, y compris la désignation précise des locaux ou parties de locaux où l'interdiction de fumer sera applicable.

2. Aux termes de l'article 7, § 3, de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, invoqué comme fondement légal de la réglementation en projet, le Roi peut, sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'hygiène, limiter ou interdire l'usage du tabac, des produits à base de tabac et des produits similaires dans les lieux et transports publics.

Pour l'application de l'arrêté en projet il faut, aux termes de l'article 1er, 1°, du projet, entendre par "lieu public" : le "local accessible au public moyennant un paiement ou non".

Bien qu'aucune objection touchant la légalité ne puisse être invoquée, dans le cas présent, contre cette définition généralement admise de la notion de "lieu public", la manière dont le terme ainsi défini est utilisé, notamment à l'article 2, alinéa 1er, aboutit à des contradictions.

.../...

En effet, il n'est pas judicieux, par exemple, de qualifier sans aucune réserve de "lieux publics" et, partant, de considérer comme locaux accessibles au public en toute circonstance, les "salles de réunion" mentionnées à l'alinéa 1er (faisant partie notamment d'un bâtiment dont l'Etat exerce le droit d'usage, tel un département ministériel).

La même observation vaut pour les locaux mentionnés aux points 8°, 9°, 10° et 13° dudit alinéa 1er, dans lesquels "des malades, des personnes âgées, des enfants ou des jeunes en âge scolaire sont accueillis, logés ou soignés", "sont donnés des soins de santé préventifs ou curatifs", "est fourni de l'enseignement" (lire : est dispensé l'enseignement) ou "est exercé du sport" (lire : est pratiqué le sport).

Ces ambiguïtés ou contradictions peuvent être éliminées en omettant, à l'article 1er, la définition de "lieu public" (et sans doute aussi celle de "local") et en rédigeant la phrase introductive de l'article 2, alinéa 1er, comme suit :

"Il est interdit de fumer dans les lieux désignés ci-après qui constituent un élément des bâtiments, parties de bâtiments ou établissements mentionnés à l'alinéa 2, pour autant que ces lieux soient accessibles au public moyennant paiement ou non : ...".

3. L'article 3 du projet impose aux gestionnaires des lieux publics visés à l'article 2 l'obligation d'apposer dans les locaux concernés le signal d'interdiction de fumer, tandis que l'article 4 prévoit des exceptions à la prescription de l'article 2.

.../...

Il serait plus logique de permuter ces deux articles.

Si cette suggestion est acceptée, le dernier alinéa de l'article 4 (qui devient l'article 3) peut être supprimé sans inconvénient.

A l'article 3 (qui devient l'article 4), il y a lieu d'écrire : "Les gestionnaires des lieux où il est interdit de fumer, conformément au présent arrêté, ... (la suite comme au projet)".

4. A l'article 5 du projet, il faut lire : "Les infractions aux ... sont recherchées, poursuivies et punies ..." au lieu de "Des infractions aux ... sont dépistées , poursuivies et sanctionnées ...".

5. Le texte français du projet comporte de nombreuses incorrections. Il devrait être revu.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. NIMMEGEERS, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

W. DEROOVER, staatsraden,
J. DE BRABANDERE, conseillers d'Etat,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. HAESBROUCK, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. E. HAESBROUCK, auditeur adjoint

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. J. NIMMEGEERS.